

Научная статья

УДК 74+ 81'27

doi: 10.17223/22220836/45/9

ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ КОНТЕКСТА СРЕДОВОГО ДИЗАЙНА

Сяогэн Чан^{1,2}

¹ Пекинский институт нефтехимических технологий, Пекин, Китай,
changxiaogeng@bipt.edu.cn

² Санкт-Петербургская художественно-промышленная академия им. А.Л. Штиглица,
Санкт-Петербург, Россия

Аннотация. Статья посвящена изучению «практического контекста» средового дизайна. Исследуется место средового дизайна как академической дисциплины в системе бакалавриата различных стран мира, в том числе России и Китая. Через призму понятия «контекст» указываются определенные социально-экономические и культурные реалии общества, влияющие на развитие дизайна среды. Рассматривая вопрос о том, из каких компонентов складывается «практический контекст» дизайна среды, автор отмечает возможность использования языковедческих понятий «лингвистический контекст», «социально-коммуникативный контекст» и «когнитивный контекст» в средовом дизайне. Результаты исследования контекстов средового дизайна схематически обобщаются в статье для удобства их применения в практической деятельности.

Ключевые слова: средовой дизайн, практический контекст, лингвистический контекст, социально-коммуникативный контекст, когнитивный контекст

Для цитирования: Сяогэн Чан. Теоретическое исследование контекста средового дизайна // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. 2022. № 45. С. 83–95. doi: 10.17223/22220836/45/9

Original article

THEORETICAL STUDY OF THE ENVIRONMENTAL DESIGN CONTEXT

Chang Xiaogeng^{1,2}

¹ Beijing Institute of Petrochemical Technology, Beijing, China, *changxiaogeng@bipt.edu.cn*

² Saint Petersburg Stieglitz State Academy of Art and Design, Saint Petersburg, Russian Federation

Abstract. This article examines the influence of various socio-economic and cultural realities on the practice of environmental design through the prism of the “context” concept. In other words, the work is aimed to study the process of forming the “practical context” of environmental design.

The paper studies the place of environmental design as an academic discipline in the bachelor system of leading universities in various countries of the world. The author comes to the conclusion that only in Russia and China this major is referred to the field of art and is considered as an “artistic” discipline, which is due to the close methodological interconnection.

Attention is paid on the question of components that make up the “practical context” of environmental design. The paper dwells on the classification of “context” idea. The author considers the possibilities of using linguistic concepts “linguistic context”, “socio-

communicative context” and “cognitive context” in environmental design. “Linguistic context” includes aims, methods and content of environmental design and forms its internal factor. The “socio-communicative context” as an external factor can be divided into two types: a “situational context” (functions of main phenomena in concrete time), and “cultural context”, which is reflected in cultural needs of society. The “cognitive context” of environmental design is responsible for the designer’s understanding of the processes occurring in the surrounding space.

It is indicated that the Internet as part of the “situational context”, is one of the most important phenomena of the modern era, a key channel for transmitting information, and has the following properties: “accessibility”, “interactivity”, “openness”, “universality”. On the issue of “cultural context”, it is noted that environmental design pays special attention to the “spiritual” component of human culture and at the same time can not be considered in isolation from the cultural needs of society, which in the modern world can be characterized by the concepts of “complexity”, “diversity”, “practical nature” and “territoriality”.

Within the “cognitive context” of environmental design, it is introduced the category of “aesthetic trends in design”, which symbolizes designer’s perception of aesthetic issues. By establishing a balance between internal and external factors, the environment designer sets a “cognitive context” based on the relationship between “characteristics of cultural consumption”, “aesthetic trends in design” and “functionality of phenomena of time periods”.

All the described types of context constitute the “practical context” of environmental design. The text and graphic materials of this work can be useful in the research, systematization, and creation of practical projects of environment design, as well as in teaching.

Keywords: environmental design, practical context, linguistic context, socio-communicative context, cognitive context

For citation: Chang Xiaogeng. Theoretical study of the environmental design context. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universita. Kul'turologiya i iskusstvovedenie – Tomsk State University Journal of Cultural Studies and Art History*. 2022;45:83-95. doi: 10.17223/22220836/45/9

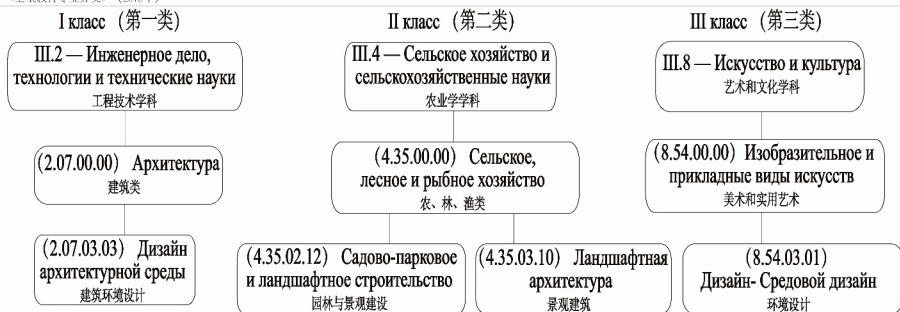
1. Средовой дизайн как «художественная» дисциплина в России и Китае

В данной статье средовой дизайн рассматривается как «художественная» сфера деятельности. После анализа соответствующей литературы по исследуемой дисциплине, мы сделали предположение, что лишь в Китае и России специальность «дизайн среды» относится к области образования «искусства и культуры». Далее представлена схема (рис. 1), основанная на материалах Общероссийского классификатора специальностей по образованию (ОКСО) [1] и аналогичного ОКСО Каталога специальностей бакалавриата в вузах КНР [2]. Кроме специальности «средовой дизайн», в схеме указаны направления подготовки, изучающие среду как культурное пространство в рамках областей образования «сельского хозяйства» и «инженерного дела». Данные распределены по трем уровням: области образования; укрупненные группы; профессии, специальности, направления подготовки.

В России специальность «средовой дизайн» (код 54.03.01) впервые была создана в 1990 г. в Ленинградском высшем художественно-промышленном училище им. В.И. Мухомовой (СПГХПА имени А.Л. Штиглица) [3]. В целом по России, согласно результатам наших статистических подсчетов, произведенных по материалам сайта «Поступи онлайн» [4], специальность «средовой дизайн» (код 54.03.01) включена в образовательные программы 60 высших учебных заведений, расположенных в 38 городах (рис. 2).

ОКСО
ОК 009-2016

«Классификация специальностей» (2016 г.)



“Каталог специальностей бакалавриата в высших учебных заведениях”,
составленный Министерством образования Китая в 2012 г.
中国教育部《普通高等学校本科专业目录》(2012年)



Рис. 1. Классификация специальности «средовой дизайн» в России и Китае (схема автора)
Fig. 1. Classification of the major “Environmental design” in Russia and China (author’s scheme)

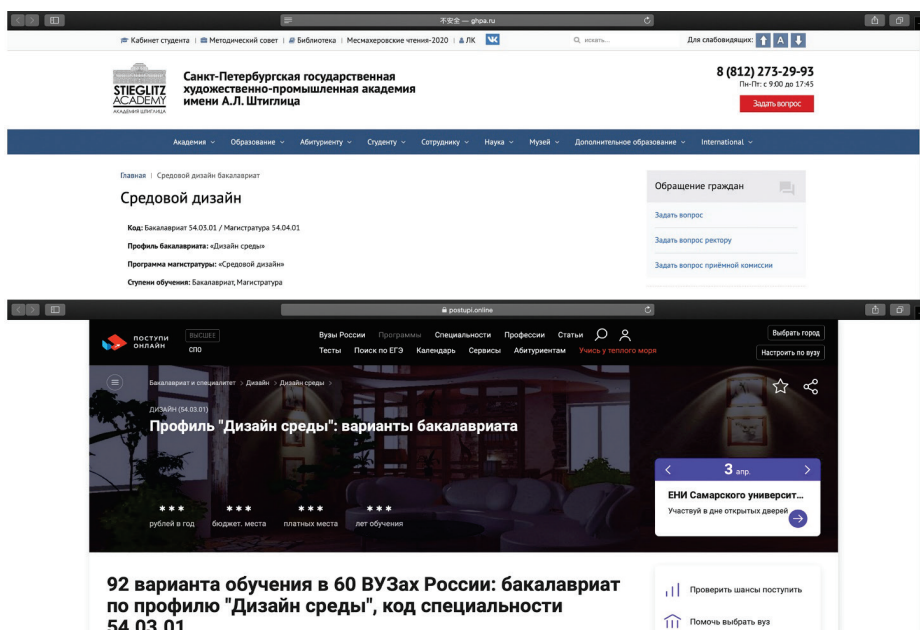


Рис. 2. Специальность «средовой дизайн» в СПбХПА им. А.Л. Штиглица; профиль «Дизайн среды» (54.03.01) в российских вузах [4]

Fig. 2. Major “Environmental design” in the Saint Petersburg Stieglitz State Academy of Art and Design; educational profile “Environmental design” (54.03.01) in Russian Universities [4]

В Великобритании, США, Канаде и Японии – странах, занявших верхние позиции Рейтинга лучших государств по уровню образования в 2019 г., по версии американского источника U.S. News & World Report [5], специальности, изучающие среду как культурное пространство, имеют непосредственное отношение к архитектуре и инженерному делу. Например, в британском Ноттингемском университете существует направление подготовки «Архитектура и средовая инженерия» (бакалавр инженерного дела) [6], в США и Канаде специальность «средовой дизайн» (код специальности: 04.04) включена в область образования «Архитектура и сопутствующие услуги» (код: 04) [7], в японском Университете Хоккайдо среда исследуется в рамках специальности «проектирование социальной среды» [8].

«Средовой дизайн» в России и Китае предполагает освоение архитектурного проектирования, но как «художественная» дисциплина обладает соответствующей спецификой в отношении принципов отбора абитуриентов, построения образовательной программы и присуждения квалификации выпускникам. Так, при подготовке студентов основное внимание уделяется формированию у них образного мышления и «художественного» взгляда на предмет проектирования [9].

По словам В.А. Кирпичёва, стоявшего у истоков возникновения кафедры средового дизайна в СПбХПА им. А.Л. Штиглица, «„дизайн среды“ и „дизайн архитектурной среды“ – это две разные специальности. Архитектура по своей цели стремится к вечному, словно памятник, стоящий на земле. Дизайн всегда современен, иначе его нельзя назвать дизайном. Научное наполнение дизайна среды – это „образ“» [9]. Таким образом, поскольку дизайн среды «современен», поэтому содержание, которое он исследует, будет меняться в соответствии с изменениями, происходящими в конкретное время, в установленном месте, с определенными людьми.

Наряду с этим, средовой дизайн как отдельная академическая сфера деятельности имеет свои цели, содержание и метод, которые основаны на принципах искусства. *В частности, цель средового дизайна состоит в координации отношений между окружающей средой и человеком, содержание подразумевает под собой исследование «образа», а метод заключается в интеграции дисциплин* [10].

2. Понятие контекста и средового дизайн

Прежде всего отметим, что все представленные далее теоретические изыскания были основаны на практической деятельности, в частности, на анализе проектов дизайна среды под названиями «Листья и птицы» [11], «Шестнадцать созерцаний» [12], «Вспоминая новое» [13], «Лабораторная посуда» [14], «Танец листьев» [15], которые описаны в соответствующих научных изданиях. Особое внимание в описаниях уделяется изучению контекста творческих работ. Рассматривая понятие «контекст», можно исследовать практические возможности реализации средового дизайна в рамках современных особенностей развития общества.

Контекст – это обстоятельства, в которых происходит диалог. Нидерландский исследователь речи и языка Тён Адрианус ван Дейк полагает, что «исследовать контекст невозможно в отрыве от общества и восприятия» [16. С. 39].

Сегодня в науке о языке принято выделять два уровня контекста – лингвистический и экстралингвистический. Например, австралийский языковед Майкл

Халлидей считал, что лингвистический уровень отражает целостность внутренней структуры семантики высказывания. Экстралингвистический уровень распадается на ситуативный и культурный виды контекста [17. С. 13]. Вслед за М. Халлидеем, этот метод классификации был использован и в российской лингвистической школе, например в размышлениях И.Г. Торсуевой [18].

Подобным образом понятие «контекст» было характеризовано и в Китае: так, лингвист Хэ Цзыжань выделил лингвистический, социально-коммуникативный и когнитивный виды контекста. *Лингвистический контекст* относится к тексту или речи и включает в себя такие подвиды, как лексический (контекст сочетаний), речевой (условия употребления языкового элемента в речи) и грамматический (передает различия языковой информации в зависимости от грамматических структур). *Социально-коммуникативный контекст* – это среда вне языка. Социально-коммуникативный контекст делится на культурный (база культурных знаний, приобретаемых в процессе общения) и ситуативный (факторы действительности, существующие в момент речи; ситуативный контекст включает в себя участие обеих сторон «диалога», обстоятельства происходящего, время, место, степень формальности «диалога», каналы информации и основные темы). *Когнитивный контекст* представляет собой особенности осознания и восприятия передаваемой информации [17. С. 14–15].

Было сделано предположение, что можно воспользоваться понятийным аппаратом лингвистики для объяснения и систематизации процессов, происходящих в средовом дизайне. Средовой дизайн построен на основе искусства, а искусство – это часть культуры. Возможность использования лингвистической терминологии представляется логичной и обоснованной, поскольку «образ» как содержание исследования средового дизайна отражает контекст развития среды, процессы, происходящие в культуре социума.

Так, для исследования средового дизайна была использована классификация контекста, предложенная Хэ Цзыжанем:

Лингвистический контекст средового дизайна: внутренние факторы средового дизайна (а именно – цели, содержание, метод).

Лексический контекст: цели процесса координации отношений.

Речевой контекст: содержание образа.

Грамматический контекст: метод интеграции дисциплин.

Социально-коммуникативный контекст средового дизайна: внешние факторы и связи, имеющие отношение к различным внутренним составляющим факторам средового дизайна. «Социально-коммуникативный контекст» распадается на два подвида: «культурный контекст» отражается в понятиях «специфики культурных потребностей» и «эстетических тенденций в дизайне». «Ситуативный контекст» – некоторые характеристики явлений, возникших в определенную эпоху («функциональность явлений эпохи»).

Когнитивный контекст средового дизайна – это осознание дизайнером процессов, происходящих в среде. В дизайне среды когнитивный контекст может быть выражен посредством различных схем, таблиц и других когнитивных паттернов, связанных между собой и объясняющих творческие проекты средового дизайна.

Проанализировав понятие «контекст», мы, с точки зрения практического восприятия, сделали вывод о связях *внешнего и внутреннего факторов сре-*

дизайна. В результате мы в схематичном виде (рис. 3) логически структурировали эти связи и тем самым дополнили «практический контекст» средового дизайна.

3. «Функциональность явлений эпохи» как проявление ситуативного контекста средового дизайна

Культура распространяется посредством различных «каналов»: звук, живопись, книги, радио, телевидение, интернет. Современные технологии интернет-сети включают в себя все вышеперечисленные методы культурной коммуникации, являются специфическими для нашего времени, и представляют собой один из важнейших факторов «ситуативного контекста» средового дизайна. Поэтому для специалистов изучаемой нами сферы является необходимым осуществлять анализ, упорядочение и интерпретацию отношений между дизайном среды и развитием сетевых технологий. Феномен интернета как новая среда обитания, созданная человеком, постепенно изменяет жизнь. Оправдано использование интернет-оборудования в процессе художественной деятельности при создании творческих образов, благодаря чему оказывается возможным показать «современность» средового дизайна.

Изначально интернет использовался лишь в качестве информационного канала [19], впервые – в конце 1960-х гг. для связи американских военных через сеть DARPA (Управление перспективных исследовательских проектов Министерства обороны США). В результате развития науки по всему миру такие технологии, как интернет, медиа-приложения и цифровизация, позволили преодолеть географические барьеры. Это напрямую относится и к теме статьи: например, компьютерные, мобильные и другие операционные платформы помогают обмениваться информацией об искусстве, дизайне, культуре.

Также интернет сегодня стал основной информационной технологией, способствующей развитию отраслей мировой индустрии. В период с 2010 по 2016 г. индекс ВВП в интернет-экономике стран Большой двадцатки почти удвоился, в результате чего количество рабочих мест увеличилось в общей сложности на 32 млн [19].

Интернет постепенно изменяет устоявшуюся модель трудовых отношений – традиционную структуру взаимосвязей между правительством, предприятием и работником [20]. Например, новая система трудовых отношений, возникшая в Китае в начале XXI в. под влиянием интернет-технологий, не ориентирована ни на государство, ни на труд, данные отношения скорее развиваются на основе информации, полученной из различных каналов, и информационной связи между работодателем и работником [20].

Резюмируем все вышесказанное: интернет-коммуникация способна имитировать реальное межличностное общение, создавать специфическое чувство взаимодействия на огромных расстояниях; интернет стал своего рода производственным фактором, проник во все уровни структуры промышленности и трудовых отношений; интернет сам по себе является своеобразной «формой выражения» современной эпохи.

Сформулировать функциональные свойства интернета можно следующим образом:

- *Общедоступность* – разные люди имеют доступ к интернету.

- *Интерактивность* – при работе с онлайн-программами происходит взаимодействие человека с интернет-пространством, причем это взаимодействие часто ощущается как реальное.
- *Универсальность* – интернет может использоваться для множества различных задач.
- *Открытость* – в интернете пользователь может свободно / открыто ознакомиться с каким-либо материалом [21].

4. «Специфика культурных потребностей» как отражение культурного контекста средового дизайна

Отобразить эпоху – это «идеал культуры», а искусство – одна из основных форм проявления культуры. Культурное развитие является основополагающим для определения и ведения эстетической деятельности [22]. Как известно, культура делится на материальную и духовную. Для средового дизайна важным представляется не просто создание материального объекта, но и отражение духовной культуры общества.

Средовой дизайн относится к категории искусства, и его содержание заключается в исследовании «образа». Понятия «средовой дизайн» и «культура» неразрывно связаны между собой.

В то же время в Полном собрании сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса упоминается: «Труд может быть только общественным или, если говорить иначе, только в обществе, и с помощью общественного контроля можно стать источником богатства и культуры... Если трудиться изолированно от общества (предположим, что у человека есть при этом материальное благосостояние), пусть даже он сможет сделать что-то потребительски ценное, но он будет не в состоянии построить на этом благосостояния и, кроме того, не сможет сотворить культуру» [23. С. 430]. Специальность «дизайн среды» относится к категории изобразительных искусств, к разделу «прикладных искусств». Одним из важнейших факторов влияния на развитие дизайна является экономика. Сила культурных потребностей как часть общественного потребления определяет ценность исследования практического контекста средового дизайна.

Согласно Статистическому отчету по культурному потреблению в КНР за первое полугодие 2019 года, опубликованному Китайской академией туризма, культурные потребности значительно возросли в Китае за последнее время. В 2018 г. добавленная стоимость в индустрии культуры составила 3,87 трлн юаней, что соответствует 4,3% от ВВП [24]. Отметим также, что численность работников сферы культуры и искусства в РФ, в том числе в федеральных и региональных учреждениях культуры, выросла (по сравнению с аналогичными показателями в РСФСР) с 668,3 тыс. человек в 1990 г. до 778,4 тыс. человек в 2014 г. [25]. Рост культурных потребностей обуславливает развитие дизайна в целом и средового дизайна в частности, поскольку человеку необходимо видеть рядом с собой окружение, наделенное культурными и эстетическими ценностями.

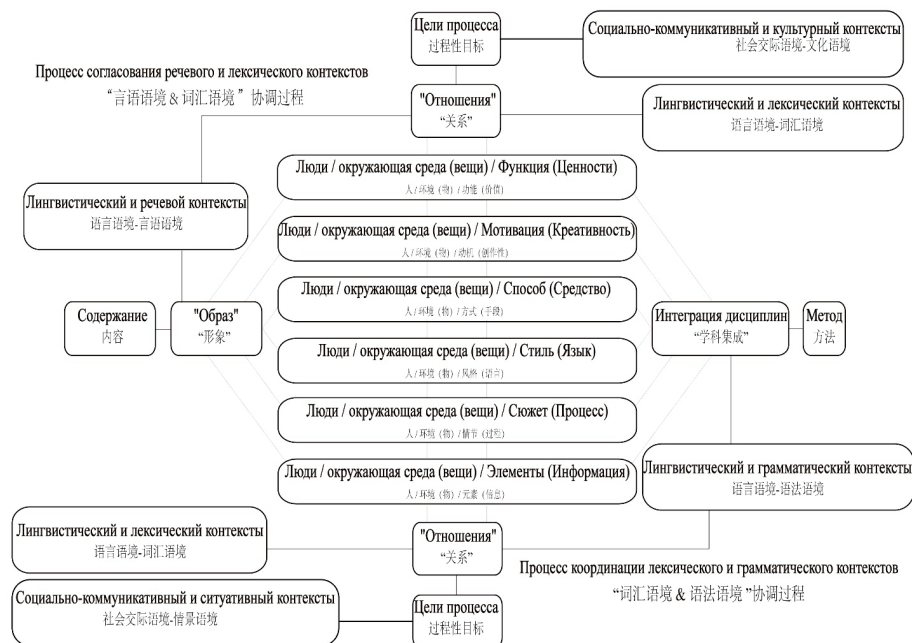
Изменения в современности, происходящие под влиянием расширения интернет-пространства, приводят к тому, что культурный контекст сегодня представляет собой совершенно новую структуру. *В том числе культурные потребности нынешней эпохи имеют некоторые особенности, а именно – сложность, многообразие, практический характер, территориальность* [26. С. 22].

5. Методы исследования практического контекста средового дизайна

По словам австрийского историка искусства Макса Дворжака, указывающий новые пути художник никогда не стоит вне духовной общности своего времени. Представитель социологической школы Арнольд Фаузер отмечал: искусство представляет собой основу эстетических норм только тогда, когда находится в связи со всей совокупностью реальной жизни. Поэтому необходимо, чтобы практический контекст средового дизайна следовал изменениям в окружающей среде, отражал свойства, которые были привнесены интернет-технологиями (мы обобщенно назвали их функциональностью явлений эпохи), а также соответствовал особенностям спроса общества на культуру и искусство (специфика культурных потребностей).

Логика изучения практического контекста, заключающаяся в анализе лингвистического контекста (целей, содержания и методов) как внутреннего фактора развития средового дизайна и социально-коммуникативного контекста как внешнего ориентира (функциональности явлений эпохи и специфики культурных потребностей), в схематичном виде представлена ниже (см. рис. 3).

Практический контекст “Средового дизайна”: “лингвистический” и “социально-коммуникативный” контексты
“环境设计”实践语境中的“语言语境”与“社会交际语境”关系释义图



Ситуативный контекст - некоторые особенности явлений, возникших в определенную эпоху.
情景语境-时代中所呈现出的若干现象及其属性。

Лингвистический контекст - факторы, образующие средовой дизайн.
语言语境-组成环境设计自身的各个因素。

Культурный контекст: особенности потребительского спроса и тенденции художественного дизайна на культурном рынке общества.
文化语境-社会中文化市场的消费需求特点, 以及对美术设计趋势的把握。

Рис. 3. Отношения между лингвистическим и социально-коммуникативным контекстами в практическом контексте средового дизайна (схема автора)

Fig. 3. Relations between linguistic and social-communicative contexts in the practical context of environmental design (author's scheme)

«Дизайн – это практическое действие, причем методологически организованное; это практическое действие направлено на создание знакового продукта, т.е. продукта, заключающего в себе и выражающего некоторый смысл; но цель практического действия не продукт, а событие, происходящее с человеком благодаря этому продукту» [27. С. 16]. А средовой дизайн, в свою очередь, – это дисциплина дизайна, в которой делается акцент на творческом процессе.

Схема, предложенная выше, может использоваться при выполнении практических работ по средовому дизайну и их анализе. На ней показано, что *лингвистический и социально-коммуникативный контексты* соединяются в каждом практическом проекте, образуя его структуру, т.е. *функции (ценности), мотивацию (креативность), способ (средство), стиль (язык), сюжет (процесс), элементы (информацию)*.

6. Когнитивный контекст средового дизайна

На наш взгляд, когда специфика культурных потребностей извне влияет на содержание образа, – это всегда уже одобренная потребителями (т.е. объектами) концепция дизайнера (т.е. субъекта; здесь субъект – тот, кто выполняет дизайнерскую работу), что указывает на успешность проекта. Чтобы добиться такого результата, *дизайнерское эстетическое восприятие (эстетические тенденции в дизайне)* в процессе создания проекта должно быть приведено в соответствие с представлениями потребителей, другими словами, дизайнеру среды необходимо осуществлять контроль за «степенью эстетичности».

Стандарты эстетики невозможно оценить однозначно, поскольку они различаются в зависимости от потребностей людей. Эстетические тенденции в дизайне представляются важным фактором, который складывается из опыта, исследований, практики. Благодаря этому фактору дизайнер, работая с самой различной культурной аудиторией, способен принять подходящее и соответствующее потребительскому вкусу и дизайнерскому видению проектное решение. Только таким образом может быть достигнуто состояние так называемой креативности. Состояние креативности, с точки зрения дизайнера, это своего рода противостояние мнений субъекта и объекта (профессионала и непрофессионала). Поэтому эстетические тенденции в дизайне – это один из основных факторов, создающих баланс в процессе творчества, он играет важную роль в создании проекта.

Внешний фактор (социально-коммуникативный контекст) интегрируется во внутренние факторы и тем самым включается в процесс создания творческого проекта средового дизайна. Культурный контекст при помощи координации отношений с внутренними факторами формирует специфику культурных потребностей и эстетические тенденции в дизайне, тесно связанные с содержанием образа. Также и ситуативный контекст образует функциональность явлений эпохи, которая в методологическом плане отражается в интеграции дисциплин. Таким образом, строится система когнитивного контекста, которая перекликается с внутренними и внешними факторами средового дизайна (рис. 4).

“Средовой дизайн”: взаимосвязь между “спецификой культурных потребностей”, “эстетическими тенденциями в дизайне”, “функциональностью явлений эпохи”
 “环境设计”: “文化消费特点” / “设计审美趋势” / “时代现象功能属性”的关系释义图

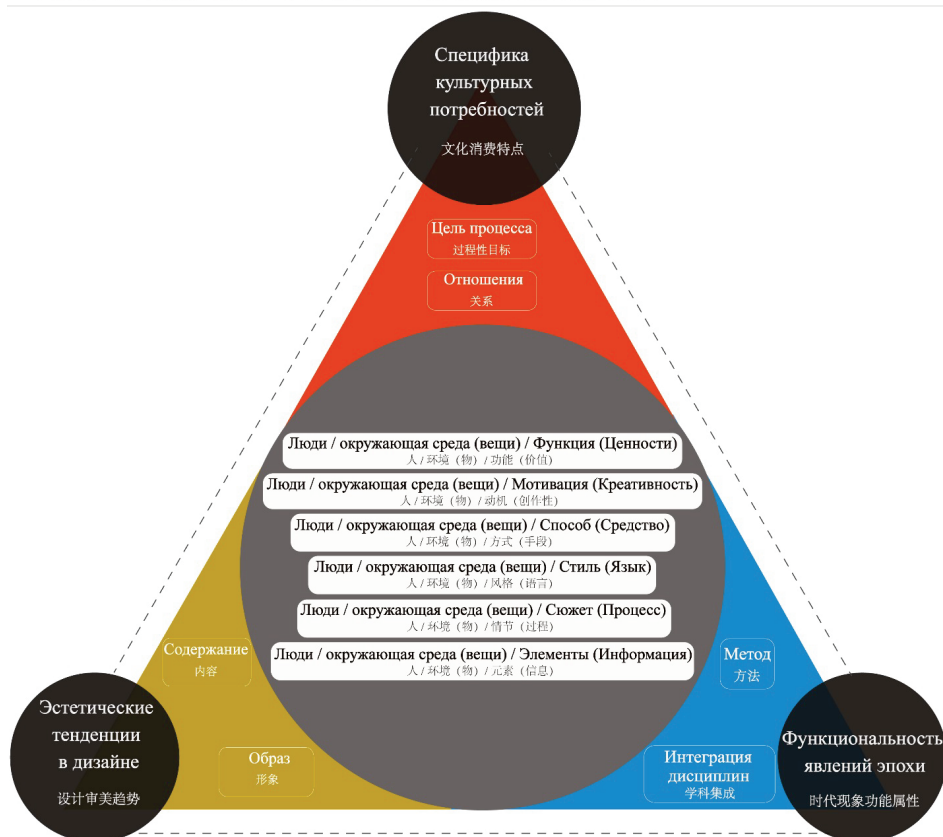


Рис. 4. Когнитивный контекст средового дизайна (схема автора)

Fig. 4. Cognitive context of environmental design (author's scheme)

Заключение

Проанализированные в статье лингвистический, социально-коммуникативный и когнитивный контексты являются компонентами практического контекста средового дизайна. Предложенный в статье текстовый и графический материал, прежде всего, будет полезным при изучении, систематизации, создании конкретных практических проектов дизайна среды. В то же время представленная информация может открыть новые подходы в работе по дальнейшему развитию специальности средовой дизайн и соответствующей сферы деятельности: например, статистически обработав весь массив данных по конкретным практическим работам, возможным оказывается выявить направление общественного спроса на проекты средового дизайна. Кроме того, анализ данных по примерам средового дизайна, относящимся к различным периодам времени, регионам, позволяет дать оценку уровню экономического, культурного потребления в разных городах. Таким образом, в статье сделана попытка представить целостную систему исследования практического контекста дизайна среды.

Список источников

1. ОКСО 8.54.02.01 – Дизайн (по отраслям). URL: <https://classifikators.ru/okso/8.54.02.01> (дата обращения: 14.10.2019).
2. 普通高等学校本科专业目录和专业介绍 [Каталог и содержание образовательных программ бакалавриата в высших учебных заведениях]. URL: <http://www.cdgdc.edu.cn/xwyyjsjyxx/xwsytjxx/xk/xkzym/276559.shtml> (дата обращения: 09.09.2019).
3. Чан Сяогэн. Средовой дизайн в России и Китае: специфика и история развития дисциплины // Манускрипт. 2019. Вып. 12, № 12. С. 287–293.
4. Профиль «Дизайн среды»: варианты бакалавриата. URL: <https://postupi.online/programma/355/variant/> (дата обращения: 03.04.2020).
5. 2019年全球教育最佳国家排行榜 [Рейтинг лучших государств по уровню образования в 2019 году]. URL: http://edu.sina.com.cn/zl/2019-02-27/doc-ihrfqzka9569012.shtml?cre=zl&r=user&pos=1_3 (дата обращения: 23.12.2019).
6. University of Nottingham, Architecture and Environmental Engineering BEng Hons. URL: <https://www.nottingham.ac.uk/ugstudy/course/2019/Architectural-Environment-Engineering-BEng> (дата обращения: 28.11.2019).
7. Classification of Instructional Programs (CIP 2000). Environmental Design. URL: <https://nces.ed.gov/ipeds/cipcode/cipdetail.aspx?y=55&cid=87965> (дата обращения: 14.10.2019).
8. Hokkaido University, School of Engineering, Socio-Environmental Engineering. URL: <https://www.eng.hokudai.ac.jp/course/?c=4040> (дата обращения: 14.10.2019).
9. Чан Сяогэн. Средовой дизайн и смежные дисциплины // Человек и культура. 2019. № 6. С. 35–46.
10. Чан Сяогэн. Теоретические границы средового дизайна // Философия и культура. 2019. № 11. С. 1–12.
11. Чан Сяогэн. Изготовление посуды из бетона с использованием традиционного китайского лака // Дизайн. Материалы. Технология. 2019. № 1. С. 18–23.
12. Чан Сяогэн. Дизайнерский проект интерактивной стены «Шестнадцать созерцаний» // Философия и культура. 2019. № 5. С. 53–63.
13. Чан Сяогэн. Экологические идеи в средовом дизайне: проект «Вспоминая новое» // Культура и искусство. 2019. № 7. С. 64–71.
14. Чан Сяогэн. Средовой дизайн и экологически чистое городское развитие: проект скульптуры «Лабораторная посуда» // Дизайн. Материалы. Технология. 2019. № 3. С. 45–49.
15. Чан Сяогэн. Проект «Танец листьев» пример организации выставочного пространства в рамках дизайна окружающей среды // Человек и культура. 2019. № 5. С. 131–145.
16. 魏在江. 认知语言中的语境: 定义与功能 // 上海外国语大学学报. 外国语. 第39卷. 第4期. 2016年. 39–46页 [Вэй Цайцзян. Контекст в когнитивном языке: определение и функции // Вестник Шанхайского университета иностранных языков. Иностранные языки. 2016. Т. 39, вып. 4. С. 39–46].
17. 曹岩娜. 语境理论指导下高中英语词汇教学的行动研究: 教育硕士论文. 首都师范大学. 2014. 共61页 [Цао Яньна. Экспериментальное исследование по обучению лексике английского языка в старших классах средней школы на основе теории контекста: дис. Пекин: Педагогический университет, 2014. 61 с.].
18. Торсуева И.Г. Контекст / Лингвистический энциклопедический словарь. М.: СЭ, 1990. С. 238–239. URL: <http://tapemark.narod.ru/les/238b.html> (дата обращения: 10.09.2019).
19. 蔚来互联网[Вэй Ли. Интернет]. URL: http://www.china.com.cn/guoqing/2015-07/30/content_36187515.htm (дата обращения: 22.12.2019).
20. 岳经纶、庄文嘉. 全球化时代下劳资关系网络化与中国劳工团结 // 中山大学学报(社会科学版). 2010年. 01期, 从161–169页 [Юэцзин Лунь, Чжуан Вэньцзя. Интернетизация трудовых отношений и трудового сотрудничества в Китае в эпоху глобализации // Вестник Университета им. Сунь Ятсена (Социальные науки). 2010. № 1. С. 161–169].
21. 陈文玲. 互联网引发全面深刻产业变革 // 中国共产党新闻网—中国共产党新闻(理论). 2017年, 03月09日 (Чэнь Вэньлин. Интернет порождает всесторонние коренные перемены в промышленности // Новости Коммунистической партии Китая (Теория). 2017. 9 марта). URL: <http://theory.people.com.cn/n1/2017/0309/c40531-29133098.html> (дата обращения: 12.12.2019).
22. 王天民、张倩. 习近平新时代中国特色社会主义思想的审美思维 // 华北大学学报(社会科学版), 2019年. 第20卷. 第5期. 第90–95页 (Ван Тяньминь, Чжан Цянь. Размышления об

эстетике идей Си Цзинпина в новую эпоху социализма с китайской спецификой // Вестник Северо-китайского университета. 2019. Т. 20, вып. 5. С. 90–95).

23. 马克思恩格斯全集 / 北京: 人民出版社. 2009年. 第三卷. 共800页 (Полное собрание сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса. Пекин: Жэньминь Чубаньшэ, 2009. Т. 3. 800 с.).

24. 潘泽印. 让文化消费成为美丽的生活方式 // 中国质量报. 2019年09月05日 (Пань Доинь. Пусть культурные потребности станут образом жизни // Китайское качество. 2019. 5 сент). URL: http://www.cqn.com.cn/zgzlb/content/2019-09/05/content_7504750.htm (дата обращения: 23.12.2019).

25. Стратегия государственной культурной политики на период до 2030 г., 2016 г. URL: https://strategy2030.midural.ru/sites/default/files/files/strategiya_kultury_rf_do_2030.pdf (дата обращения: 23.12.2019).

26. 王爽. 互联网与文化生产、推广和消费研究: 历史博士论文. 山东大学. 2016. 共248页 [Ван Шуан. Исследование интернет- и культурного производства, продвижения и потребления: дис. ... канд. ист. наук. Шаньдунский университет. 2016. 248 с.].

27. Лола Г. Н. Дизайн-код: культура креатива. СПб.: ЭЛМОР, 2011. 140 с.

References

1. Russia. (n.d.) *OKSO 8.54.02.01 – Dizayn (po otraslyam)* [Russian Classification on Academic Specialties 8.54.02.01 – Design (divided into groups)]. [Online] Available from: <https://classifikators.ru/okso/8.54.02.01> (Accessed: 14th October, 2019).

2. China. (n.d.) *Puotong gaodeng xuexiao benke zhuanke mulu he zhuanke jieshao* [Catalog and Content of Undergraduate Educational Programs in the Universities]. [Online] Available from: <http://www.cdgdc.edu.cn/xwyyjsjyxx/xwxytjxx/xk/xkzym/276559.shtml> (Accessed: 9th September 2019).

3. Chang, X. (2019a) Environmental design in Russia and China: specificity and history of the subject. *Manuskript – Manuscript*. 12(12). pp. 287–293. (In Russian). DOI: 10.30853/manuskript.2019.12.57

4. Postupi.online. (n.d.) *Profil "Dizayn sredy": varianty bakalavriata* [Programme “Environmental design”: the options of a bachelor degree]. [Online] Available from: <https://postupi.online/programma/355/varianti/> (Accessed: 3rd April 2020).

5. China. (2019) *2019 nian quanqiu jiaoyu zuijia guojia paihangbang* [The 2019 Best Countries for Education Worldwide]. [Online] Available from: http://edu.sina.com.cn/zl/2019-02-27/doc-ihrfqzka9569012.shtml?cre=zl&r=user&pos=1_3 (Accessed: 23rd December 2019).

6. University of Nottingham. (2019) *University of Nottingham, Architecture and Environmental Engineering BEng Hons* [Online] Available from: <https://www.nottingham.ac.uk/ug-study/course/2019/Architectural-Environment-Engineering-BEng> (Accessed: 28th November 2019).

7. NCES. (2000) *Classification of Instructional Programs (CIP 2000). Environmental Design*. [Online] Available from: <https://nces.ed.gov/ipeds/cipcode/cipdetail.aspx?y=55&cipid=87965> (Accessed: 14th October 2019).

8. Hokkaido University. (n.d.) *Hokkaido University, School of Engineering, Socio-Environmental Engineering*. [Online] Available from: <https://www.eng.hokudai.ac.jp/course/?c=4040> (Accessed: 14th October 2019).

9. Chang, X. (2019b) Sredovoy dizayn i smezhnye distsipliny [Environmental Design and Cognate Disciplines]. *Chelovek i kul'tura – Man and Culture*. 6. pp. 35–46.

10. Chang, X. (2019c) Teoreticheskie granitsy sredovogo dizayna [Theoretical Boundaries of Environmental Design]. *Filosofiya i kul'tura*. 11. pp. 1–12.

11. Chang, X. (2019d) Izgotovlenie posudy iz betona s ispol'zovaniem traditsionnogo kitayskogo laka [Production of concrete tableware with use of traditional Chinese lacquer]. *Dizayn. Materialy. Tekhnologiya – Design. Materials. Technology*. 1. pp. 18–23.

12. Chang, X. (2019e) Dizaynerskiy proekt interaktivnoy steny “Shestnadsat' sozertsaniy” [Design project of the interactive wall “Sixteen contemplations”]. *Filosofiya i kul'tura*. 5. pp. 53–63.

13. Chang, X. (2019f) Ekologicheskie idei v sredovom dizayne: proekt “Vspominaya novoe” [Ecological ideas in environmental design: Project “Remembering the New”]. *Kul'tura i iskusstvo*. 7. pp. 64–71.

14. Chang, X. (2019g) Sredovoy dizayn i ekologicheski chistoe gorodskoe razvitie: proekt skulptury “Laboratornaya posuda” [Environmental Design and Sustainable Urban Development: Sculpture Project “Laboratory Glassware”]. *Dizayn. Materialy. Tekhnologiya – Design. Materials. Technology*. 3. pp. 45–49.

15. Chang, X. (2019h) Proekt "Tanets list'ev" primer organizatsii vystavochnogo prostranstva v ramkakh dizayna okruzhayushchey sredy [The project "Dance of the Leaves" as an example of organizing an exhibition space within the framework of environmental design]. *Chelovek i kul'tura – Man and Culture*. 5. pp. 131–145.
16. Wei, Z. (2016) Renzhi yuyanxuezhong de yujing: dingyi yu gongneng [The Idea of Context in Cognitive Language: Definition and Functions]. *Waiguoyu. Shanghai waiguoyu daxue xuebao*. 39(4). pp. 39–46.
17. Cao, Y. (2014) *Yujing lilun zhidaoxia gaozhong yingyu cihui jiaoxuede xingdong yanjiu* [Experimental Research on English Vocabulary Teaching in Senior Middle Schools under the Guidance of Context Theory]. Med diss. Beijing: Pedagogical University.
18. Torsueva, I. (1990) Kontekst [Context]. In: Yartseva, V.N. (ed.) *Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar'* [Linguistic Encyclopedic Dictionary]. Moscow: Sovetskaya entsiklopediya. pp. 238–239. [Online] Available from: <http://tapemark.narod.ru/les/238b.html> (Accessed: 10th September 2019).
19. Wei, L. (2015) *Hulianwang* [The Internet]. [Online] Available from: http://www.china.com.cn/guoqing/2015-07/30/content_36187515.htm (Accessed: 22nd December 2019).
20. Yuejing, L. & Wenjia, Z. (2010) Quanchihua shidaixia laozi guanxi wangluohua yu Zhongguo laogong tuanjie [The Internetization of Labor Relations and Labor Cooperation in China in the Era of Globalization]. *Zhongshan daxue xuebao (Shehui kexue chubanshe)*. 1. pp. 161–169.
21. Chen, W. (2017) *Hulianwang yinfa quanmian shenke chanye biange* [The Internet Generates Comprehensive and Fundamental Industrial Changes]. [Online] Available from: <http://theory.people.com.cn/n1/2017/0309/c40531-29133098.html> (Accessed: 12th December 2019).
22. Wang, T. & Qian, Z. (2019) Xi Jinping xin shidai Zhongguo tese shehuizhuyi sixiangde shenmei siwei [Aesthetic Thinking of Xi Jinping's Idea of Socialism with Chinese Characteristics in the New Era]. *Huabei daxue xuebao (Shehui kexueban)*. 20(5). pp. 90–95.
23. Marx, K. & Engels, F. (2009) *Makesi Engesi quanji* [Marx and Engels' Collected Works]. Vol. 3. Beijing: Zhen'min' Chubanshe.
24. Pan, D. (2019) Rang wenhua xiaofei chengwei meilide shenghuo fangshi [Make Cultural Consumption Being a Beautiful Lifestyle]. *Zhongguo zhiliangbao*. 5th September. [Online] Available from: http://www.cqn.com.cn/zgzlb/content/2019-09/05/content_7504750.htm (Accessed: 23rd December 2019).
25. Russia. (2016) *Strategiya gosudarstvennoy kul'turnoy politiki na period do 2030 g.* [The Strategy of the State Cultural Policy until 2030]. [Online] Available from: https://strategy2030.midural.ru/sites/default/files/files/strategiya_kultury_rf_do_2030.pdf (Accessed: 23rd December 2019).
26. Wang, S. (2016) *Hulianwang yu wenhua shengchan, tuiguang he xiaofei yanjiu* [Research on Internet and Cultural Production, Promotion and Consumption]. History Dr. Diss. Shandong.
27. Lola, G. (2011) *Dizayn-kod: kul'tura kreativa* [Design-Code: The Culture of Creativity]. St. Petersburg: ELMOR.

Сведения об авторе:

Чан Сяогэн – преподаватель Колледжа гуманитарных и социальных наук Пекинского института нефтехимических технологий, аспирант кафедры искусствovedения Санкт-Петербургской художественно-промышленной академии им. А.Л. Штиглица (Санкт-Петербург). E-mail: changxiaogeng@bipt.edu.cn

Information about the author:

Chang Xiaogeng – Beijing Institute of Petrochemical Technology (Beijing, China); Saint Petersburg Stieglitz State Academy of Art and Design (Saint Petersburg, Russian Federation). E-mail: changxiaogeng@bipt.edu.cn

*Статья поступила в редакцию 30.04.2020;
одобрена после рецензирования 14.10.2020; принята к публикации 25.02.2022.*

*The article was submitted 30.04.2020;
approved after reviewing 14.10.2020; accepted for publication 25.02.2022.*